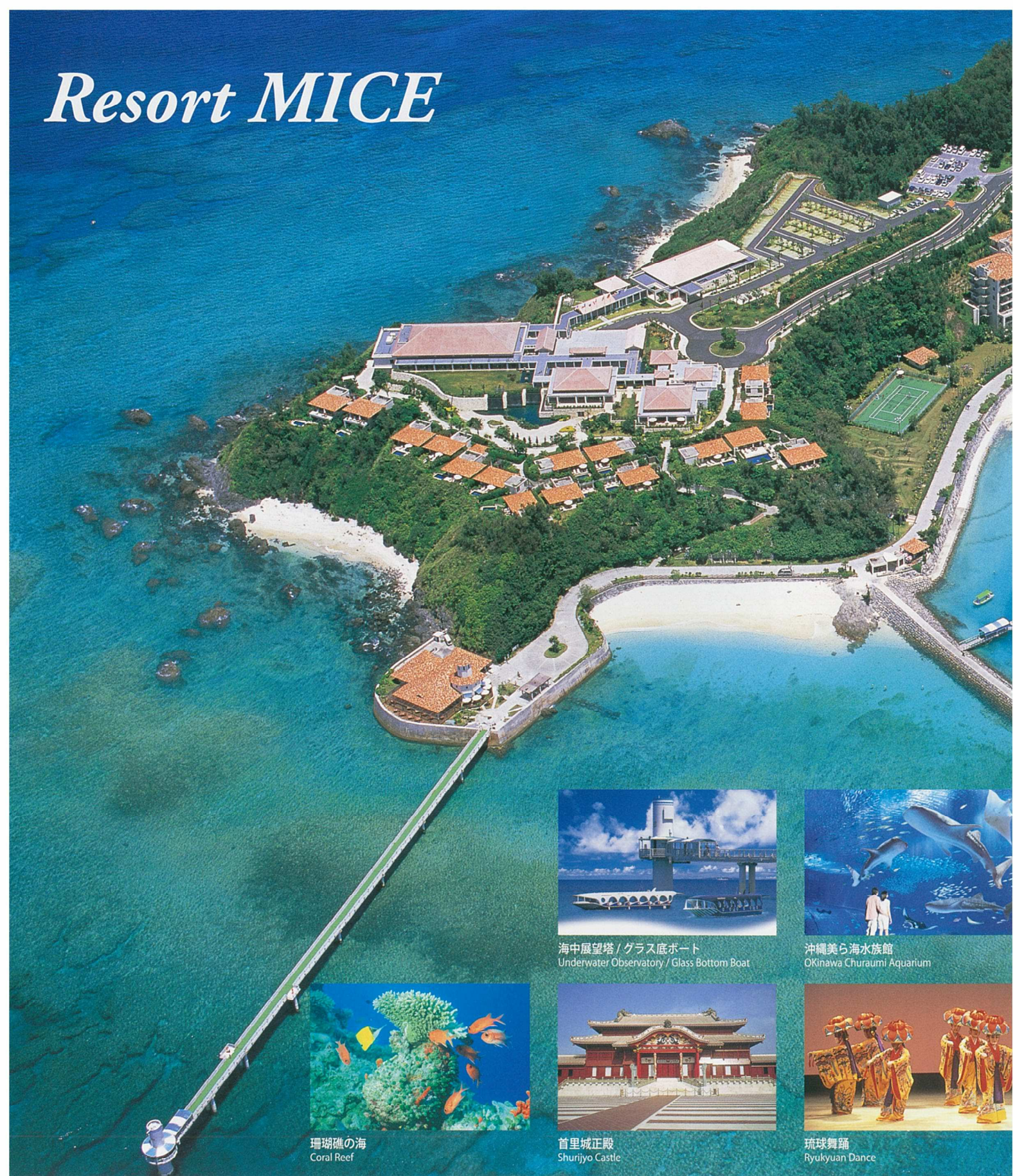


万国津梁館

Bankoku Shinryokan
Resort MICE Facility

Resort MICE



海中展望塔 / グラス底ボート
Underwater Observatory / Glass Bottom Boat



沖縄美ら海水族館
Okinawa Churaumi Aquarium



珊瑚礁の海
Coral Reef



首里城正殿
Shuri Castle



琉球舞踊
Ryukyuan Dance

雄大な自然の中に広がる、南の島のリゾート MICE。

アジア大陸を縁取るように浮かぶ南の島、沖縄。
青い海と大空に抱かれた景勝地・部瀬名岬にたたずむ万国津梁館は、
「2000年九州・沖縄サミット首脳会合」のメイン会場として晴れやかな舞台を幕開けに、
これまで数多くの MICE をお迎えしてきました。
南国の豊かさをゆったりと満喫できるリゾート型 MICE 施設、それが万国津梁館です。



The southern island resort MICE center surrounded by magnificent natural scenery

Okinawa is the southern island chain that frames the Southeast Asian continent. Bankoku Shinryokan stands on Busena Point, one of the most scenic spots in Okinawa, surrounded by the beautiful emerald ocean and clear blue sky. We celebrated our auspicious opening by hosting the world's top leaders at the 2000 Kyushu-OKinawa G-8 Summit. Bankoku Shinryokan is a resort-style MICE facility that offers the utmost in professionalism nestled within a tropical paradise.



サミットホール

Summit Hall

2000年7月、世界主要8カ国とEUを含めた各国の代表がここに集い、光と風に彩られたオープンエアの空間にくつろぎながら、笑顔とともに固い握手を交わしました。国際会議をはじめ、あらゆるタイプのMICEを格調高くサポートします。

In July 2000, the leaders of the world's major countries met and shook hands here in this open-air setting. International conferences as well as a variety of other types of MICE are expertly supported.



日本初のリゾート型サミットが開催されたメインホールです。世界中から取り寄せた建築素材の逸品に、琉球石灰岩や月桃紙など沖縄ならではの自然素材を組み合わせ、国際交流の場にふさわしい高品質な空間を演出しています。
[収容規模] 少人数様の会議から参加者の多いコンベンションまで、ご希望に合わせてご用意します。

The Summit Hall held the first resort-style summit in Japan. The hall is crafted from the finest international materials as well as local treasures like Ryukyu limestone and chandeliers crafted with paper made from indigenous tree leaves.
(Accommodation size) This outstanding international exchange venue supports small to medium-sized conferences comfortably.

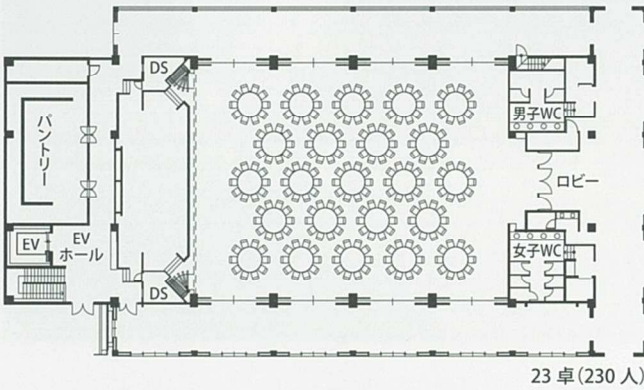


[同時通訳室] 4ブースを常設。
[舞台] 講演やアトラクションのための舞台および控え室をご用意しています。
[調光室] 音質調整や音響効果など、多彩にサポートします。

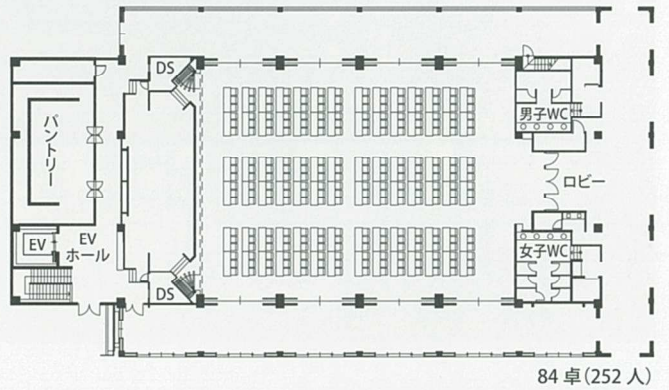
(Simultaneous interpreting room) 4 booths are recessed.
(Stage) A stage for presentations and entertainment complete with conveniently located dressing rooms.
(Audio/video control room) Audio/video presentations, and lighting are controlled from here.



■ 円卓 Banquet Style



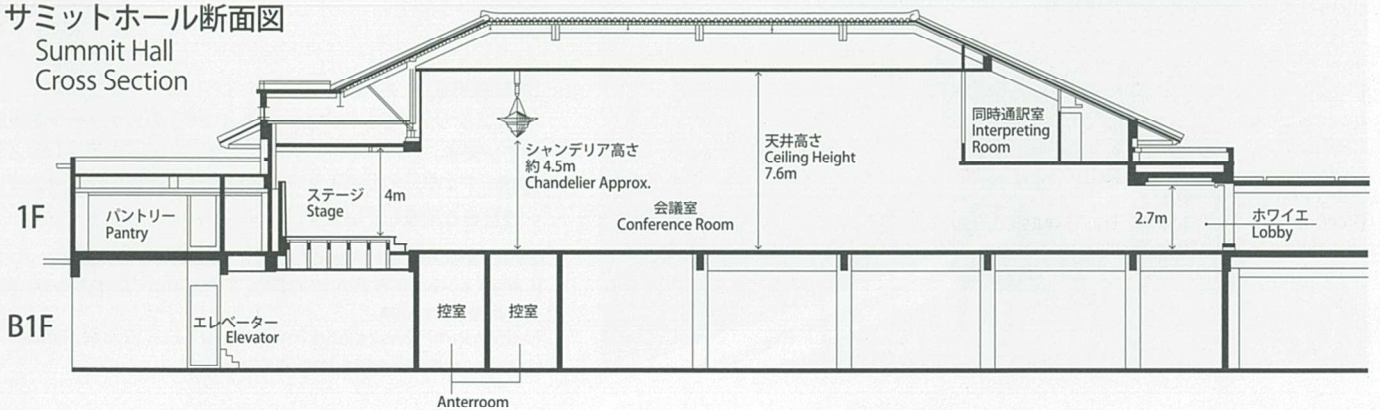
■ スクール形式 School Style



- サミットホール 441m²
- スクール形式 / 84卓 (1卓3人掛け) 252人・(1卓2人掛け) 168人
- 口の字形式 / 34卓 (1卓3人掛け) 102人・(1卓2人掛け) 68人
- コの字形式 / 27卓 (1卓3人掛け) 81人・(1卓2人掛け) 54人
- シアター形式 / 500人
- 円卓 / 23卓 (1卓10人掛け) 230人・(1卓8人掛け) 184人

- Summit Hall 441m²
- [Seating Capacity]
- School Style / 84 tables 252 seats (1 table / 3p) 168 seats (1 table / 2p)
- Square Style / 34 tables 102 seats (1 table / 3p) 68 seats (1 table / 2p)
- U Shape Style / 27 tables 81 seats (1 table / 3p) 54 seats (1 table / 2p)
- Theater Style / 500 seats
- Banquet Style / 23 tables 230 seats (1 table / 10p) 184 seats (1 table / 8p)

■ サミットホール断面図
Summit Hall
Cross Section





オーシャンホール

Ocean Hall

エメラルドグリーンの海が眼下に広がるオーシャンホール。ガラスを張りめぐらせ開放感に満ちあふれた空間は、リゾートならではのゆったりとしたくつろぎを創造し、南の島の爽やかな光と風が、会議を和やかに演出します。

The Ocean Hall has a view of the emerald green water below. The wide glass windows create a spacious and comfortable resort atmosphere. Fresh sunlight and the warm ocean breeze of the southern island create a relaxing mood.



講演・分科会・展示など、多様化する MICE を効果的に演出できる最新の設備を完備しています。

[収容規模] 可動間仕切りでスペースを最大 3 分割、さまざまなスタイルのご利用にお応えします。

This modern facility is equipped to coordinate a variety of conference styles such as lecture, subcommittee, and exhibition. (Accommodation size) Movable partitions can divide the room into 3 separate sections supporting a variety of style usages.

[同時通訳室] 2 ブースを常設。

[大型スクリーン] 5m×7.8m (250 インチ) のスクリーンを設置しています。

[控室] デスク、インターネット接続環境も完備した 3 分割可能な控室をご用意しています。

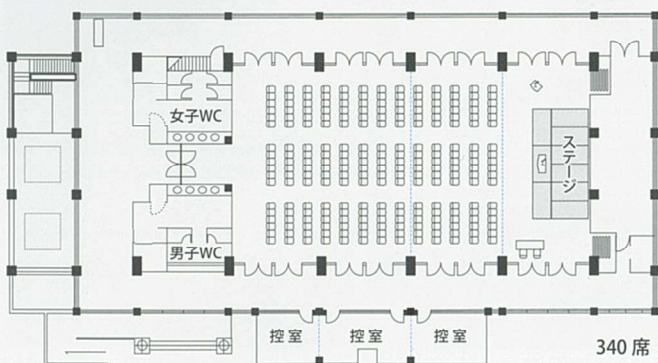
(Simultaneous interpreting room) 2 booths are recessed.

(Large screen) A 5m × 7.8m, 250-inch large screen is provided for use.

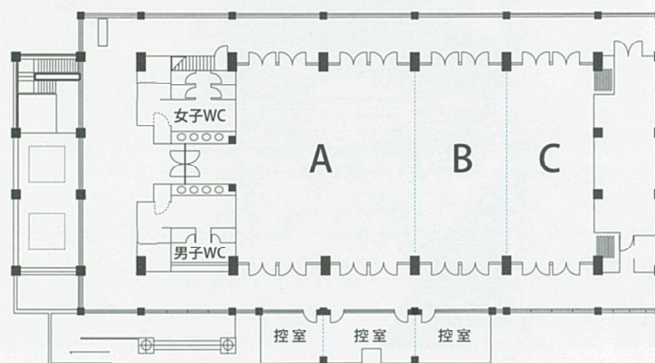
(Anteroom) Desks and Internet access are available. The room can be divided into 3 sections.



■ シアター形式 Theater Style



■ 3分割形式 3-Section Layout



- オーシャンホール(全室)323m²
- スクール形式 / 65卓 (1卓3人掛け) 195人・(1卓2人掛け) 130人
- 口の字形式 / 32卓 (1卓3人掛け) 96人・(1卓2人掛け) 64人
- コの字形式 / 21卓 (1卓3人掛け) 63人・(1卓2人掛け) 42人
- シアター形式 / 340人
- 円卓 / 12卓 (1卓10人掛け) 120人・(1卓8人掛け) 96人

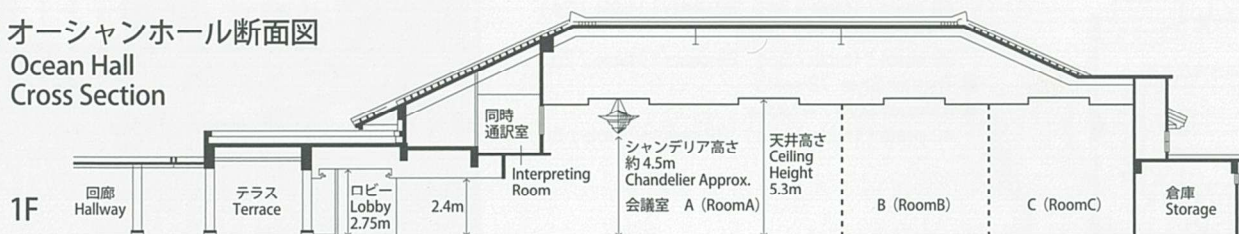
- 3分割形式
- A (分割 1/2) 165m²
- B (分割 1/4) 80m²
- C (分割 1/4) 78m²

- Ocean Hall 323m²
[Seating Capacity]
- School Style / 65 tables 195 seats (1 table / 3p) 130 seats (1 table / 2p)
- Square Style / 32 tables 96 seats (1 table / 3p) 64 seats (1 table / 2p)
- U Shape Style / 21 tables 63 seats (1 table / 3p) 42 seats (1 table / 2p)
- Theater Style 340 seats
- Banquet Style / 12 tables 120 seats (1 table / 10p) 96 seats (1 table / 8p)

- Areas divided into 3 Sections
- Room A 165m²
- Room B 80m²
- Room C 78m²

■ オーシャンホール断面図

Ocean Hall
Cross Section





サンセットラウンジ

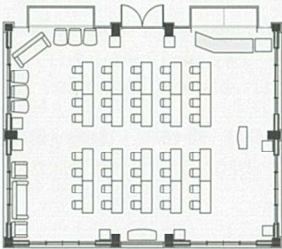
Sunset Lounge

太陽が西の空に傾く頃、空と海のページェントが始まります。部瀬名(ブゼナ)岬の先に建つサンセットラウンジは、その特等席。亜熱帯の建築様式を基本にしたオープンエアの空間には、ゆったりと時を刻む南国のリズムが流れています。

When the sun sets, the pageant of the sky and ocean begins. The Sunset Lounge is located on the tip of Busena Point. In the spacious atmosphere styled after subtropical architecture, enjoy a southern rhythm as time ticks slowly and calmly by.

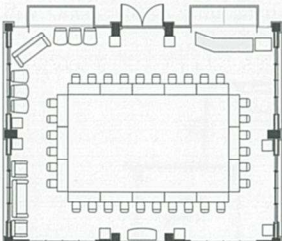


■ スクール形式 School Style



20卓(40人)

■ 口の字形形式 Square Style



16卓(32人)

- サンセットラウンジ 180m²
- スクール形式 / 20卓
(1卓3人掛け) 60人・(1卓2人掛け) 40人
- 口の字形形式 / 16卓
(1卓3人掛け) 48人・(1卓2人掛け) 32人
- コの字形形式 / 13卓
(1卓3人掛け) 39人・(1卓2人掛け) 26人
- シアター形式 / 72人
- 円卓 / 4卓
(1卓10人掛け) 40人・(1卓8人掛け) 32人

- Sunset Lounge 180m²
[Seating Capacity]
- School Style / 20 tables
60 seats (1table / 3p) 40 seats (1table / 2p)
- Square Style / 16 tables
48 seats (1table / 3p) 32 seats (1table / 2p)
- U Shape Style / 13 tables
39 seats (1table / 3p) 26 seats (1table / 2p)
- Theater Style 72 seats
- Banquet Style / 4 tables
40 seats (1table / 10p) 32 seats (1table / 8p)

会議の前後やブレイクタイムにご利用いただけるラウンジは、沖縄の伝統工芸などを取り入れたアジアリゾートの深いつろぎをご用意しました。

This lounge, used for conference breaks, has an Asian resort atmosphere with traditional Okinawa crafts.





カフェテラス

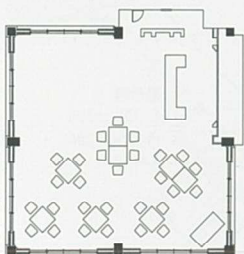
Café Terrace

きらめく光と爽やかな海風、そして心地よい潮騒の音が BGM。
海と空に向かって大きく開け放したテラスで、
大自然のオーケストラが奏でる協奏曲に耳を澄ませてください。
楽園のなかに憩うリゾートリラックスがここにあります。

Experience the bright sunshine and fresh ocean breeze. Waves lapping on the sand serve as subtle background music. Listen to a concert played by an all-natural orchestra as this paradise provides luxurious relaxation.

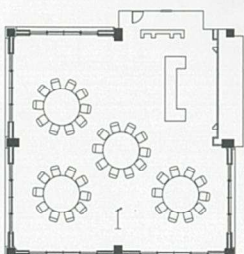


■ 通常営業時 Regular Business Day



8卓(28人)

■ 円卓 Banquet Style



4卓(40人)



潮騒の音を間近に聞きながら、目の前に広がる大空と海を眺められるカフェテラス。

お飲物をはじめ、MICE にともなうランチやディナーもホテルメイドのおいしさをご提供します。会場予約のない日には一般のお客様にもご利用いただけ、2000年サミットの際には世界各国の首脳がくつろいだ空間で、南国のリゾートをお楽しみいただけます。



Listen to the waves crash and feel the warm ocean breeze from the Cafe Terrace. We can prepare lunch and dinner, in addition to snacks for events. If there are no events, we are open to all guests. Esteemed world leaders relaxed here during the 2000 G-8 Summit, but you don't have to be a president or prime minister to appreciate the serenity of the panoramic seascape.



■銅像 Bronze Statue

2000年G8サミット開催地に沖縄を決定した故・小渕恵三首相(84代)の銅像が見守ります。

The Bronze statue of the 84th Prime Minister, Keizo Obuchi, who brought the 2008 G-8 Summit to Okinawa, stands here.

■万国津梁館全体図

Bankoku Shinryokan Site Map



サミットホール
Summit Hall

サンセットラウンジ
Sunset Lounge

海中展望塔
Underwater Observatory

カフェテラス
Café Terrace

貴賓室
VIP Room

ビジネスルーム
Business Room



コピー・ファクス、電話回線、インターネット接続環境などのOA機器をご活用いただけます。

Modern office furnishings, copier and fax machines, telephone circuits and Internet access are provided.

オーシャンホール
Ocean Hall



駐車場
約130台収容
Parking Approx.
130 Cars

警備室
Security Booth



MICEの主賓におくつろぎいただく特別室をご用意しています。当館命名の由来となった「万国津梁の鐘銘文」の屏風があり、本番前のひととき遠く琉球の時代に思いをめぐらすのも一興です。2000年サミットの共同開催地となった福岡県や宮崎県の素材を用いた調度品などで、設えています。

We have a special room available for the main guests. The folding screen is inscribed with a poem commemorating the large bell for which Bankoku Shinryokan is named. It's the perfect place to reflect the over history of the old Ryukyu Era. Natural materials from Miyazaki and Fukuoka, the other sites of the 2000 G-8 Summit, were used to furnish the VIP Room.

万国津梁館

Bankoku Shinryokan

万国津梁とは「世界の架け橋」をあらわし、首里城正殿の梵鐘に刻み込まれている銘文から名付けました。遥か14世紀もの昔から、中国や東南アジアとの交易を通して人と文化の架け橋を目指してきた琉球(沖縄の旧称)が、国際交流拠点の歴史を築き上げることとなった熱い志を示しています。大自然に恵まれたロケーションと最新の設備機能、きめ細やかなサービスなど、万国津梁館にはMICEを成功へと導く多彩なサポートが充実しています。

Bankoku shinryo means "Bridge of Nations" and was named from an inscription carved on the bell in the Main Hall of Shuri Castle. Since the 14th century, through trade activity with China and Southeast Asia, the Ryukyu Islands (the former name of Okinawa) became a bridge of people and culture. It shows the Ryukyu's ambition to develop a long history of international exchange. With the most scenic location, the newest facilities, and dedicated service, Bankoku Shinryokan has become one of the leading MICE centers.

最新の設備機能と 上質のサポートサービス

万国津梁館は知っています。MICE になくてはならない最新の設備と機能を。ますます国際化する社会をシームレスに結ぶ同時通訳。情報をリアルタイムに収集・発信するインターネット環境。新しい商品の登場を華やかに演出するプレゼンテーション効果。そして何より、お招きしたゲストへ、心からの満足感をお持ち帰りいただくことを。大自然に抱かれた至高のロケーションと、きめ細やかなサポートを兼ね備えた確かな技術。それが、私たち万国津梁館のサービスです。

Modern facilities and the best support

Bankoku Shinryokan has vast experience in MICE requirements. Among our newest facilities, we support simultaneous interpreting that connects internationalizing societies seamlessly, Internet environment that sends and receives information real time, and presentation capabilities that entertain while showing off new product lines, all of which guarantee our guests complete satisfaction. The best location surrounded by natural scenery and the highest quality conference facility with excellent support, this is the service Bankoku Shinryokan provides for you.



同時通訳ブース Simultaneous Interpreting Room



調光室 Audio Control Room



●那覇空港より国道 58 号にて
約 60km、車で約 90 分。

●沖縄自動車道利用、
那覇 I.C.~許田 I.C. 約 75 分。

Approximately 60km
from the airport along Route 58
and 90 minutes by car
(Okinawa Expressway approximately
75 minutes)



●バス路線のお問合せ

- 琉球バス 098-863-2821
- 沖縄バス 098-862-6737
- ・那覇空港(国内線第一ビル前)より 120 番空港リゾート線
- ・那覇市外線バスターミナル(旭町)から 20 番名護西線

- 空港リムジンバス案内サービスセンター 098-869-3301
- ・空港リムジンバス(芭蕉)



万国津梁館

Bankoku Shinryokan
Resort MICE Facility

〒905-0026 沖縄県名護市字喜瀬 1792 番地
TEL.(0980)53-3155 FAX.(0980)53-3163

1792 Kise,Nago City,Okinawa 905-0026 Japan
TEL.+81 (0) 980-53-3155 FAX.+81 (0)980-53-3163

URL.<http://www.shinryokan.com>
